

〈JBBY企画〉

となりの国への扉：日中韓共同プロジェクトと絵本作家からのメッセージ

前期：9/1~11/4 〈予定〉 韓国の絵本作家からのメッセージ／後期：11/5~12/25 〈予定〉 中国の絵本作家からのメッセージ

展示リスト① 韓国の絵本

作家番号	作家名	作品番号	絵本タイトル	著者名 (絵と違う場合)	訳者	出版社	出版年	キャプション注記
1	안녕달 アンニョン・タル	1	수박 수영장			창비	2015	
		2	수いかのプール		斎藤真理子 訳	岩波書店	2018	
		3	할머니의 여름휴가 (おばあちゃんの夏休み)			창비	2016	
2	이억배 イ オクベ	1	솔이의 추석이야기			길벗어린이	1995	
		2	솔리ちゃんのチュソク		みせけい 訳	セーラー出版/らんか社	2000	
		3	세상에서 제일 힘센 수탉	이호백 글		재미마주	1997	
		4	せかいいちつよいおんどり	イ ホベク 作	おかだゆりこ 訳	新世研	2001	
		5	모기와 황소	현동엽 글		길벗어린이	2003	
		6	蚊とうし	ヒョン ドンヨム 文	おおたけきよみ 訳	アートン	2004	
		7	비무장지대에 봄이 오면			사계절	2010	
		8	非武装地帯に春がくると		おおたけきよみ 訳	童心社	2011	
		9	봄이의 여행 (ボミの旅)			이야기꽃	2019	
		10	오누이 이야기 (兄弟の話)			사계절	2020	
3	이영경 イ ヨンギョン	1	아씨방 일곱동무			비룡소	1998	
		2	아けてぬぐいのおくさんと7にんのなかま		かみやにじ 訳	福音館書店	1999	
		3	신기한 그림족자			비룡소	2002	
		4	ふしぎなかけじく		おおたけきよみ 訳	アートン	2004	
		5	녁 점 반	윤석중 글		창비	2004	
		6	よじはん よじはん	윤 슝츄문 文	かみやにじ 訳	福音館書店	2007	
		7	왕이 된 양치기	마츠세 나나오 글		한림출판사	2019	
		8	王さまになった羊飼いのチベットの昔話	松瀬七織 再話		福音館書店	2018	
		9	묘생이란 무엇인가 (猫生ってなに?)			고래가 숨쉬는 도서관	2020	
4	이수지 スージー・リー	1	파도야 놀자			비룡소	2009	
		2	なみ			講談社	2009	
		3	그림자 놀이			비룡소	2010	
		4	かげ			講談社	2010	
		5	이 작은 책을 펼쳐봐	제시 클라우스마이어 글		비룡소	2013	
		6	このあかいえほんをひらいたら	제시·클라우스마이어 文	石津ちひろ 訳	講談社	2013	
		7	토끼들의 밤(うさぎたちの夜)			책읽는곰	2013	初版は"La Revanche des Lapins"と題し、2003年、フランス語でスイスのLa Joie de lire より刊行。
		8	이렇게 멋진 날 (This Beautiful Day)	리처드 잭슨 글 (Richard Jackson 文)		비룡소	2017	
		9	선			비룡소	2017	
		10	せん			岩波書店	2018	
		11	강이 (칸이)			비룡소	2018	
		12	물이 되는 꿈 (水になる夢)	루시드 폴 글 (Lucid Fall 文)		청어람아이	2020	
5	권윤덕 クォン ユンドク	1	만희네 집			길벗어린이	1995	
		2	만희のいえ		みせけい 訳	セーラー出版/らんか社	1998	
		3	시리동동 거미동동	제주도고리따기노래 (濟州島のわらべうたより)		창비	2003	
		4	しろいほうさぎ		チョン ミヘ 訳	福音館書店	2007	
		5	꽃할머니			사계절	2010	
		6	花ばあば		桑畑優香 訳	ころから	2018	
		7	나무 도장 (木のはんこ)			평화를 품은 책	2016	
		8	씩스틴 (씩스스티어)			평화를 품은 책	2019	
6	김지민 キム ジミン	1	하이드와 나 Hyde & Seek			한솔수북	2017	
		2	THE SEVEN HOURS ITCH (7時間のイライラ)			THREE EYES PRESS	2017	100部限定本。展示本は15/100部。
7	정승각 チョン スン가ク	1	까막나라에서 온 삼사리			초방책방	1994	
		2	くらやみのくにからきたサブ사리		おおたけきよみ 訳	アートン	2004	
		3	강아지 품	권정생 글		길벗어린이	1996	
		4	こいぬのうんち	クォン ジョン센 文	ビョン キジャ 訳	平凡社	2000	
		5	오소리네 집 꽃밭	권정생 글		길벗어린이	1997	
		6	あなぐまさんちのはなばたけ	クォン ジョン센 文	비ョン 키ジャ 訳	平凡社	2001	
		7	황소 아저씨	권정생 글		길벗어린이	2001	
		8	黄牛のおくりもの	クォン ジョン센 作	仲村修 訳	いのちのこば社・フォレストブックス	2003	
		9	준희는 아기란다	변기자 글	박종진 옮김	사계절출판사	2016	
		10	春姫という名前の赤ちゃん	비ョン 키ジャ 文		童心社	2017	

作家番号	作家名	作品番号	絵本タイトル	著者名(絵と違う場合)	訳者	出版社	出版年	キャプション注記
		11	금강산 호랑이	권정생 글		길벗어린이	2017	
		12	金剛山のトラ	クオン ジョンセン 再話	かみやにじ 訳	福音館書店	2017	
8	조은영	1	La Course (レース)		Kza Han 訳	éditions MeMo	2010	
	チョ ウンヨン	2	달려 토토			보림	2011	
		3	はしれ、トト!		ひろまつゆきこ 訳	文化出版局	2013	
		4	조개맨들 (カイマン)	신혜은 글		시공주니어	2015	
		5	채소가 좋아 (やさいがすき)	이린하에 글		길벗어린이	2016	
9	박종채	1	내 뻘쓰 (ぼくのパンツ)			키다리	2012	
	パク ジョン チェ	2	두꺼비가 간다			상상의 힘	2016	
		3	히키가엘가이		申明浩、広松由希子 訳	岩波書店	2019	
	백희나	1	구름빵			한솔수북	2004	
	ベク ヒナ	2	ふわふわくもパン		キム・ヒャンス 写真 星あキラ、キム・ヨンジョン 共訳	小学館	2006	
		3	장수탕 선녀님			책읽는곰	2012	
		4	天女銭湯		長谷川義史 訳	ブロンズ新社	2016	
		5	이상한 엄마			책읽는곰	2016	
		6	天女かあさん		長谷川義史 訳	ブロンズ新社	2017	
		7	알사탕			책읽는곰	2017	
		8	아메다마		長谷川義史 訳	ブロンズ新社	2018	
		9	이상한 손님			책읽는곰	2018	
		10	오카しなおきやくさま		中川ひろたか 訳	学研プラス	2019	
		11	나는 개다			책읽는곰	2019	
		12	ぼくは犬や		長谷川義史 訳	ブロンズ新社	2020	
	한태희	1	손바닥 동물원			에림당	2002	
	ハン テヒ	2	てのひらどうぶつえん		星あキラ、キム・ヨンジョン 共訳	瑞雲舎	2007	
		3	토끼의 재판	김세실 글		여원미디어	2003	
		4	うさぎのさいばん	キム セシル 文	かみやにじ 訳	少年写真新聞社	2005	
		5	『小学生の国語 3年』 うさぎのさいばん	キム セシル 作	かみやにじ 訳	三省堂	2010年3月 文部科学省 検定済	
		6	てのひらすいぞくかん		やのみこ 訳	瑞雲舎	2011	
		7	휘리리후 휘리리후 (필리리필리리)			웅진주니어	2006	

展示リスト② 日中韓共同プロジェクト

国	作品番号	作品タイトル	著者名1	著者名2	出版社	出版年	キャプション注記
韓国	K-1	폴친구 (しばふのともだち)	사이다 글그림 (サイダ) 作		웅진주니어 (웅진주니어)	2019	
	K-2	갯벌전쟁 (ひがたせんそう)	정선환 글그림 (チョン・ソンファン) 作		모래알 (モレアル)	2018	
	K-3	연남천 풀다발 (ヨンナム川 野草の花束)	전소영 (チョン・ソヨン)		달그림 (タルクリム)	2018	
	K-4	반점달이 (イノブタ君)	유타루 글 (ユ・タル) 文	이명애 그림 (イ・ミョンエ) 絵	시공주니어 (シゴン주니어)	2018	
	K-5	우주로 가는 계단 (宇宙への階段)	전수경 글 (チョン・スギョン) 文	소윤경 그림 (ソ・ユンギョン) 絵	창비 (チャンビ)	2019	
中国	C-1	年和男孩 (年と男の子)	瓦利·德·邓肯 (ワリー·デ·ドンケル) 著	熊亮 (熊亮) 絵	中国少年儿童新闻出版总社 (中国少年儿童新闻出版总社)	2019	
	C-2	咳咳咳 (ゴホンゴホン)	芷涵 文	费边·奈格林 (ファビアン·ネグリン) 絵	中国少年儿童新闻出版总社 (中国少年儿童新闻出版总社)	2018	
	C-3	鄂温克的驼鹿 (エヴェンキのヘラジカ)	格日勒其木格·黑鹤 (格日勒其木格·黒鶴) 文	九儿 (九兒) 絵	接力出版社 (接力出版社)	2018	
	C-4	牧鹤女孩 (鶴を育てる女の子)	曹文芳 文	从心 (従心) 挿絵	江苏凤凰少年儿童出版社 (江蘇鳳凰少年儿童出版社)	2019	
	C-5	青雲谷童話 (青雲谷の童話)	徐則臣 (徐則臣) 文	趙希崗 (趙希崗) 挿絵	新蕾出版社 (天津) 有限公司 (新蕾出版社 (天津))	2017	
日本	J-1	はらぺこソウのうんち	藤原幸一 写真・文		偕成社	2018	
	J-2	やんばるの少年	たじまゆきひこ 作		童心社	2019	
	J-3	「牛が消えた村」で種をまく：「までい」な村の仲間とともに	豊田直巳 写真・文		農山漁村文化協会	2018	
	J-4	手塚マンガでエコロジー入門	手塚治虫 マンガ・エッセイ	手塚るみ子 解説	子どもの未来社	2019	
	J-5	ライチョウを絶滅から救え	国松俊英 著	マカベアキオ イラスト	小峰書店	20019	

JBBY (日本国際児童図書評議会)

世界81の国と地域が加盟するIBBY (国際児童図書評議会) の日本支部。子どもの本で、子どもと世界をつなぐため1974年に設立された。キーワードは、本、子ども、平和。国際アンデルセン賞をはじめとする国際的な子どもの本の賞に、日本の作家や作品を推薦したり、国内外の子ども本の展覧会や各種講座の実施、ブックガイドの発行などを行っている。

〒101-0051東京都千代田区神田神保町1-32出版クラブビル5階 <https://jbbj.org/>